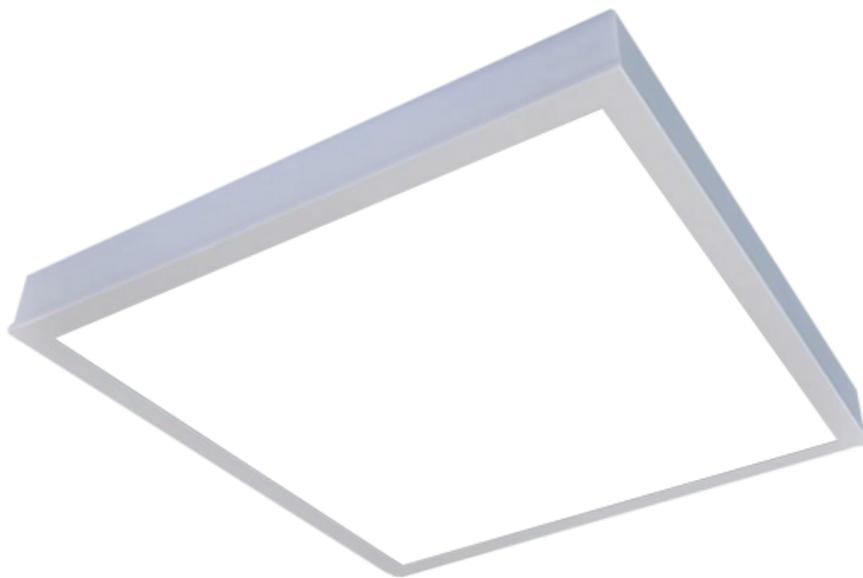


Montageanleitung

Mounting instructions

AEL Anbauleuchte Economy Line

AEL mounting Luminaire economy line



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für künftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS LED Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:
www.as-led.de



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information of AS LED luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:
www.as-led.de

AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

info@as-led.de - www.as-led.de

de Sicherheitshinweise

Diese Montage setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- **Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.**
Vorsicht: Lebensgefahr!
- Die Netzweiterleitung hat außerhalb der Leuchte zu erfolgen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Leitungen nicht auf die Leuchte legen.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage.
Neutralleiter - Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes

These mounting assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
Caution: Risk of fatal injury!
- Further wiring must be done outside the luminaire.
- Don't make any changes at the luminaire cables.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.
- Do not place any cables on the luminaire.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation.
Only open neutral conductor -disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.

de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte AEL ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis $+50^{\circ}\text{C}$ bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrechtzuerhalten, dürfen keine elektrischen Veränderungen durchgeführt werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en Intended use

- The AEL luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of -25°C to $+50^{\circ}\text{C}$.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The Luminaire must not mount on a wet or conducting underground.
- To maintain the warranty claim, no electrical modifications may be performed.
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Leuchten Typen und Maße

Luminaire types and dimensions



Modellbezeichnung	Art-Nr.	L (mm)	B (mm)	H (mm)	A (mm)	Amin (mm)	Amax (mm)
AEL-060060-xxx-04-TRI	10A00490y	597	597	70	548	543	552
AEL-060060-xxx-04-TRI-DALI	10A20490y	597	597	70	548	543	552
AEL-062062-xxx-04-TRI	11A00490y	618	618	70	548	543	552
AEL-062062-xxx-04-TRI-DALI	11A20490y	618	618	70	548	543	552
AEL-060060-xxx-04-TRI-M	10A00490y-M	597	597	70	548	543	552
AEL-060060-xxx-04-TRI-DALI-M	10A20490y-M	597	597	70	548	543	552
AEL-062062-xxx-04-TRI-M	11A00490y-M	618	618	70	548	543	552
AEL-062062-xxx-04-TRI-DALI-M	11A20490y-M	618	618	70	548	543	552
xxx/y = 830/5 840/6 850/7							

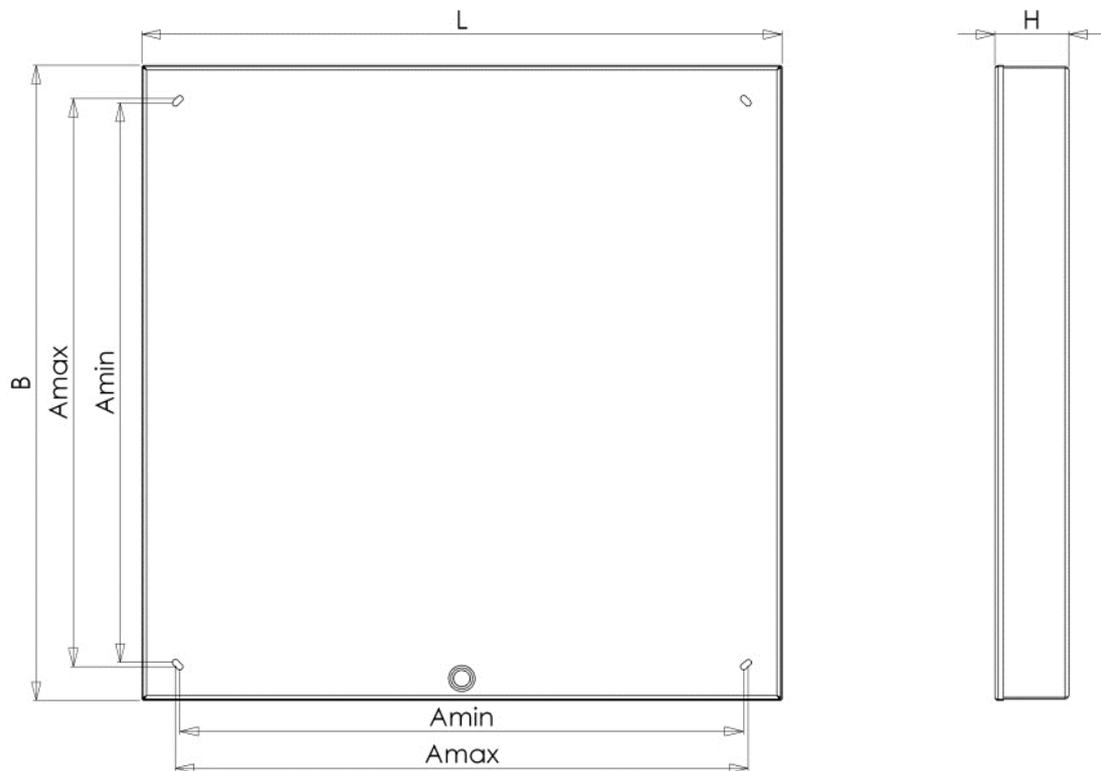


Bild 1

Lieferumfang Leuchte nicht DALI

Scope of delivery Luminaire not DALI

<https://www.as-led.de/>



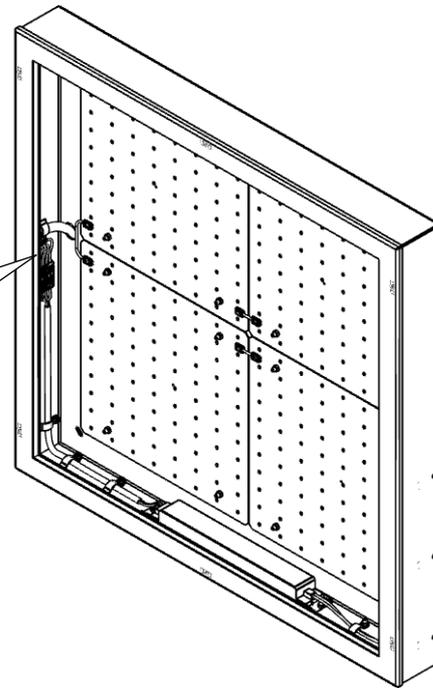
1x

Compact Rast5 Screw Fix Verbindungsklemme
(werkseitig montiert)
(factory mounted)



1x

Leuchte
Luminaire



i-Select (Beipack)
i-Select (Package)

Bild 2

Lieferumfang Leuchte DALI

Scope of delivery Luminaire DALI

<https://www.as-led.de/>



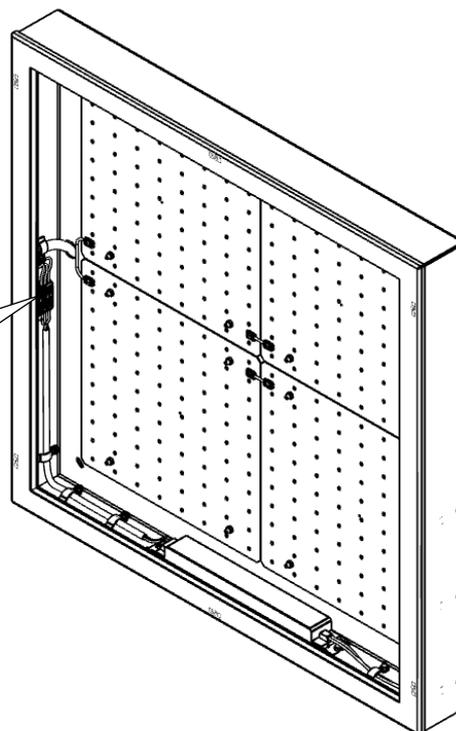
1x

Compact Rast5 Screw Fix Verbindungsklemme
(werkseitig montiert)
(factory mounted)



1x

Leuchte
Luminaire

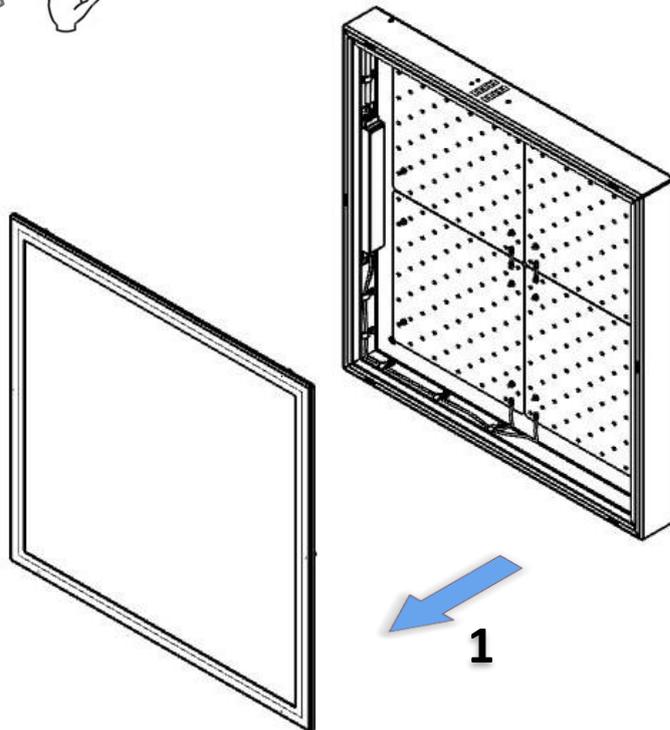


i-Select (Beipack)
i-Select (Package)

Bild 3

Abdeckung ausbauen

Remove cover



Vorsichtig lösen mit geeignetem Werkzeug.
Loosen carefully with a suitable tool.

Die Abdeckung während der Montage an einem
sauberen Ort zwischenlagern.

Store the cover temporarily in a clean place
during assembly.

Bild 4

Decke bohren

Drill the ceiling

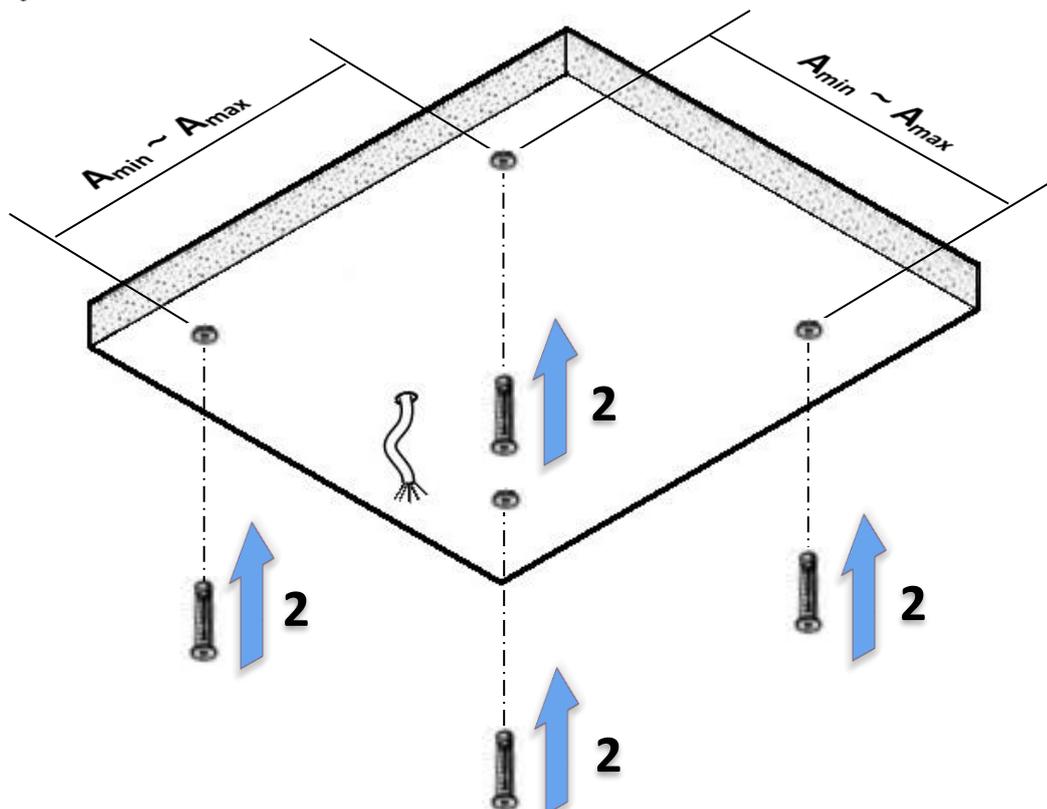
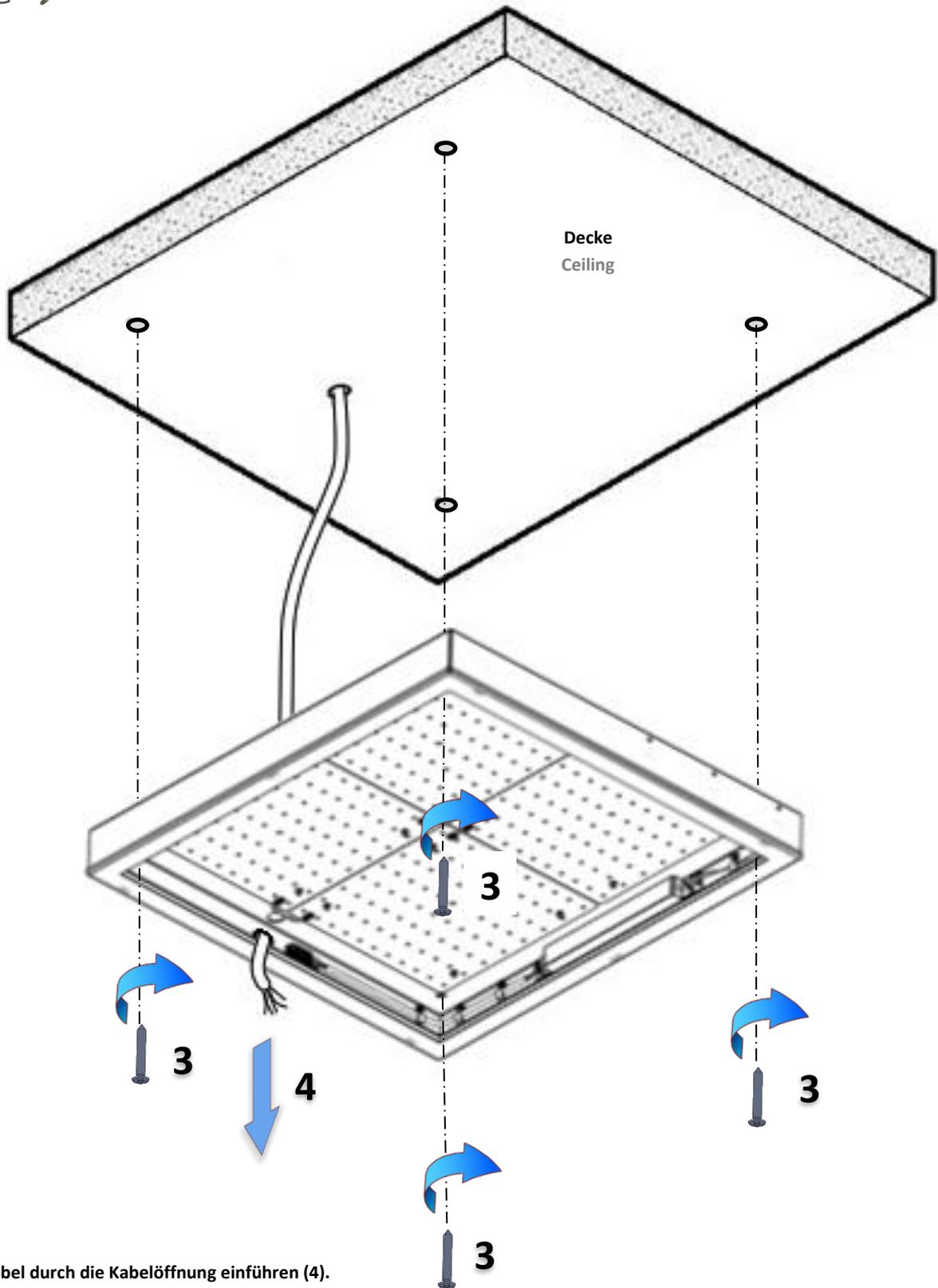


Bild 5

Leuchte anbauen Mount luminaire

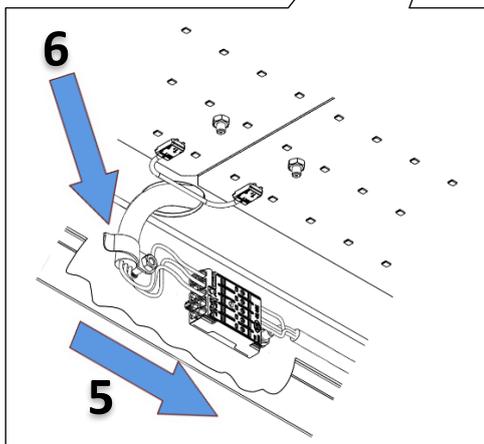
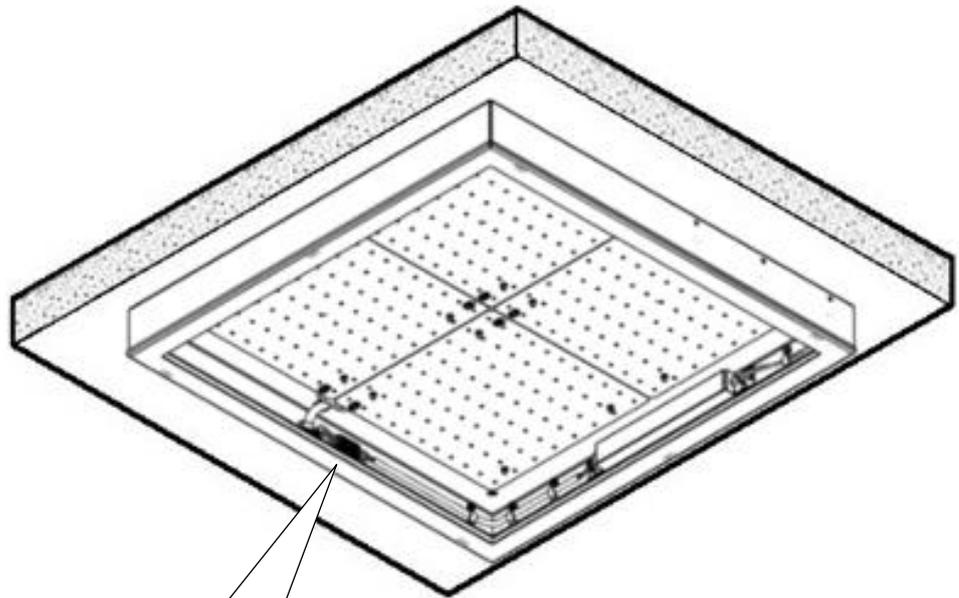


Die Kabel durch die Kabelöffnung einführen (4).
Insert the cable through the cable opening(4).

Bild 6

Kabel an Geräteanschlussklemme 3 polig anschließen

Connect the cable to the 3-pole unit connection terminal



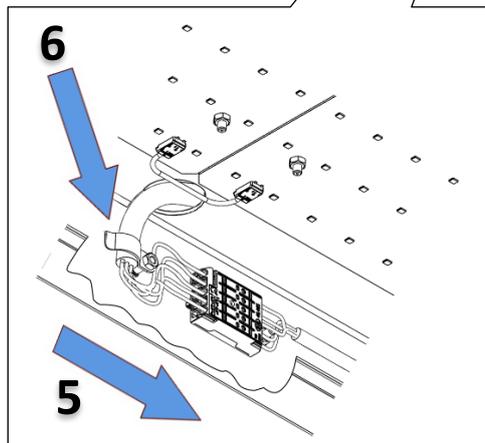
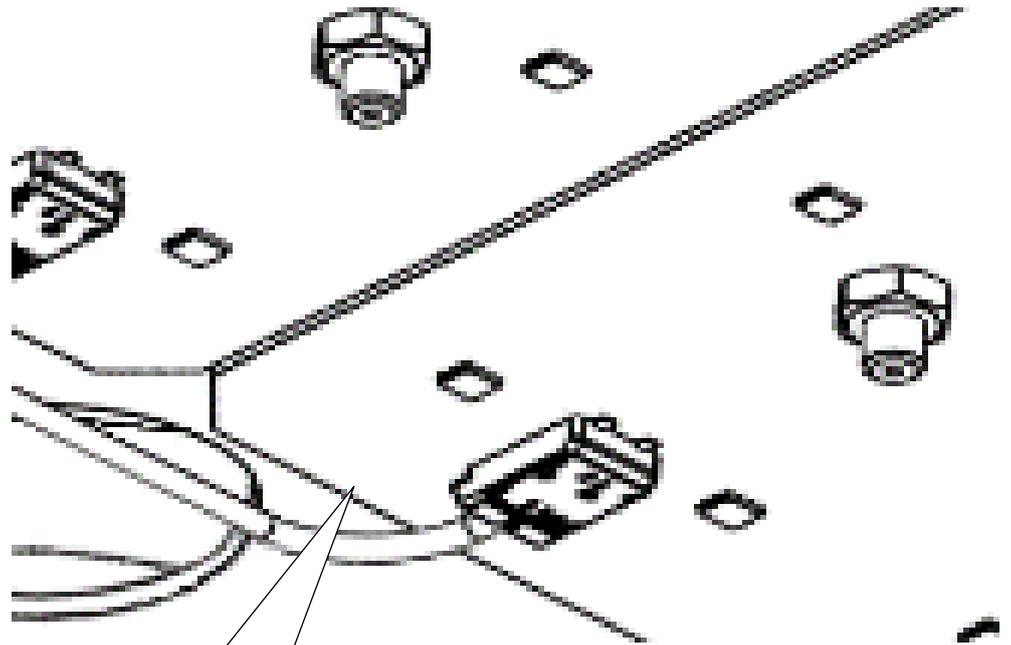
Kabel an die Geräteanschlussklemme anschließen (5) und mit dem eingebauten Kabelhalter an der Leuchte befestigen (6). Für Details siehe Elektrische Montageanleitung ab Bild 10 auf Seite 9.

Connect the cable to the unit terminal (5) and fix it to the fixture with the built-in cable holder (6). For details, see the electrical installation instructions from Fig. 10 on page 9.

Bild 7

Kabel an Geräteanschlussklemme 5 polig anschließen

Connect the cable to the 5-pole unit connection terminal



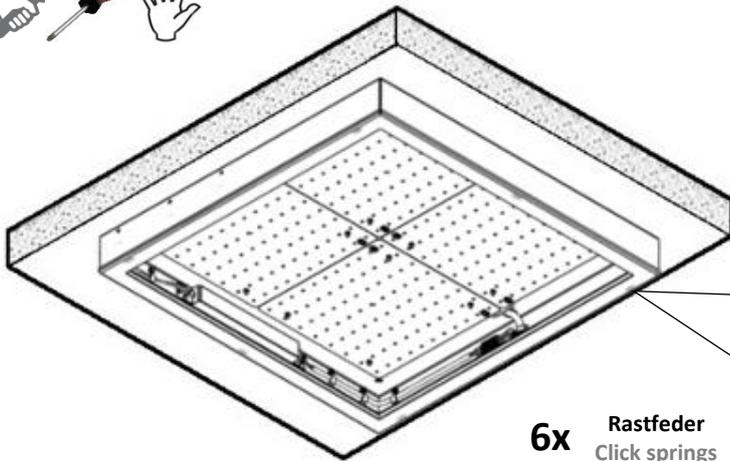
Kabel an die Geräteanschlussklemme anschließen (5) und mit dem eingebauten Kabelhalter an der Leuchte befestigen (6). Für Details siehe Elektrische Montageanleitung ab Bild 10 auf Seite 9.

Connect the cable to the unit terminal (5) and fix it to the fixture with the built-in cable holder (6). For details, see the electrical installation instructions from Fig. 10 on page 9.

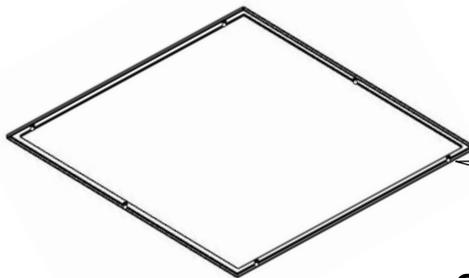
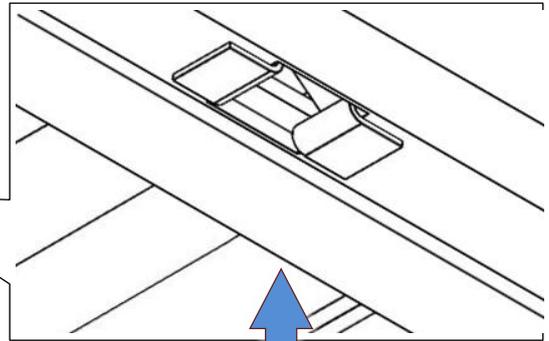
Bild 8

Abdeckung einrasten

Snap in cover



6x Rastfeder
Click springs



6x Rastnippel
Snap-in nipple

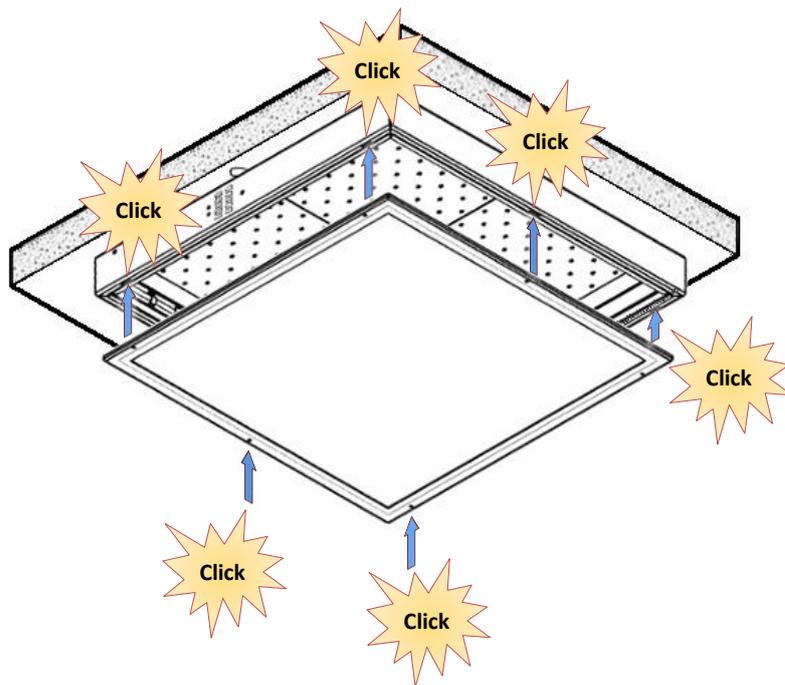
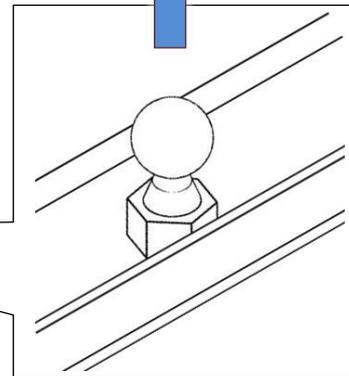


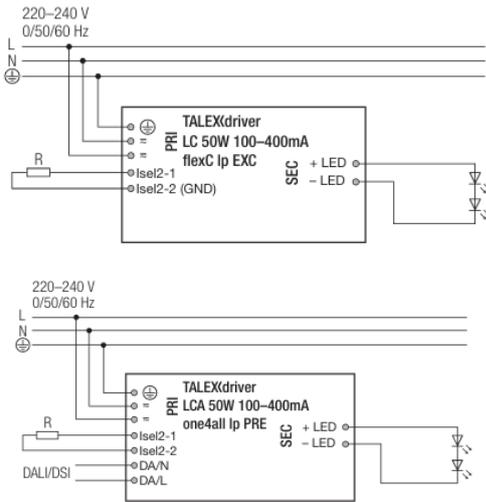
Bild 9

Montage Netzteil Tridonic LC 50W 100-400mA flex (3-polig) und LCA 50W 100-400mA one4all Ip (5-polig)

Mounting power supply Tridonic LC 50W 100-400mA flex (3-pole) and LCA 50W 100-400mA one4all Ip (5-pole)



1. Anschlussdiagramm 1. Connection diagram



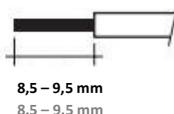
2. Leitungsart und Leitungsquerschnitt 2. Cable type and cable cross section

Zur Verdrahtung können Litzendraht mit Aderendhülsen oder Volldraht mit Leitungsquerschnitt von 0,75 bis 1,5 mm² verwendet werden. Für eine perfekte Funktion der Steckleuchte Leitungen 8,5 – 9,5 mm absolieren. Nur einen Draht pro Anschlussklemme verwenden.

Litz wire with ferrules or solid wire with a conductor cross-section of 0.75 to 1.5 mm² can be used for wiring. For perfect function of the plug-in terminal, strip 8.5 - 9.5 mm of insulation from the wires. Use only one wire per terminal.

LED-Modul/LED-Treiber/Spannungsversorgung LED module/LED driver/power supply

Drahtvorbereitung
Wire preparation
0,75 – 1,5 mm²
0.75 – 1.5 mm²



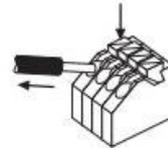
Für mehr Informationen über die Netzteile folgen Sie bitte dem Link:

For more information about the power supplies please follow the link:

https://resources.tridonic.com/PDB/Ressource/GroupPdf/de/Driver_LC_50W_100_400mA_flexC_Ip_EXC_24264.pdf

https://resources.tridonic.com/PDB/Ressource/GroupPdf/de/Driver_LCA_50W_100_400mA_one4all_Ip_PRE_22214.pdf

3. Lösen der Klemmverdrahtung 3. Loosening the clamp wiring



Dazu den „Drücker“ an der Klemme betätigen und den Draht nach oben abziehen.

To do this, press the "pusher" on the clamp and pull the wire upwards.

4. Tridonic i-Select

Leuchten Typ	Tridonic i-Select	Strom	Lichtstrom der Leuchte	Lieferumfang
AEL-X*-TRI-Y*-Z* AEL-X*-TRI-Y*-DALI-Z*	Tridonic i-SELECT 2 PLUG 250MA BL	250mA	niedrig	✓
	Tridonic i-SELECT 2 PLUG 350MA BL	350mA	mittel	✓
	—	500mA	hoch	—
*X= 0600060 / 062062 *Y = - / M *Z = 250 / 350				

Mit dem i-Select Widerstand können Sie den Ausgangsstrom für die LEDs festlegen und somit die maximale Helligkeit der Leuchte bestimmen. Die niedrigste Stromstufe wird ohne den Einsatz eines i-Select erzielt. 2 Widerstände sind im Lieferumfang erhalten. Wenn eine Lichtplanung durch AS LED Lighting erstellt wurde, wird werkseitig der passende i-Select eingebaut. Ansonsten haben Sie jederzeit die Möglichkeiten, den für Ihre Anwendung Passenden einzusetzen.

With the i-Select resistor you can set the output current for the LEDs and thus determine the maximum brightness of the luminaire. The lowest current level is achieved without the use of an i-Select. 2 resistors are included in the delivery. If a lighting design has been created by AS LED Lighting, the appropriate i-Select will be installed at the factory. Otherwise, you always have the options to use the one that fits your application.

Bild 10

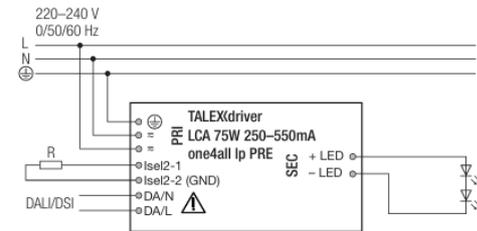
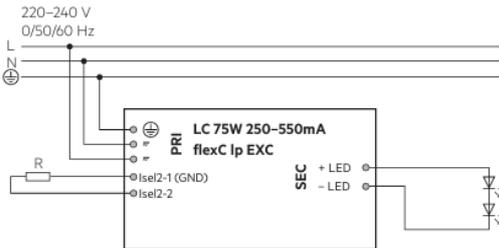
Montage Netzteil Tridonic LC 75W 250–550mA flexC Ip EXC (3-polig) und LCA 75W 250–550mA one4all Ip PRE (5-polig)

Mounting power supply Tridonic LC 75W 250–550mA flexC Ip EXC (3-pole) and LCA 75W 250–550mA one4all Ip PRE (5-pole)



1. Anschlussdiagramm

1. Connection diagram



2. Leitungsart und Leitungsquerschnitt

2. Cable type and cable cross section

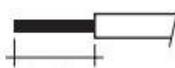
Zur Verdrahtung können Litzendraht mit Aderendhülsen oder Volldraht mit Leitungsquerschnitt von 0,75 bis 1,5 mm² verwendet werden. Für eine perfekte Funktion der Stecklemme Leitungen 8,5 – 9,5 mm abisolieren. Nur einen Draht pro Anschlussklemme verwenden.

Litz wire with ferrules or solid wire with a conductor cross-section of 0.75 to 1.5 mm² can be used for wiring. For perfect function of the plug-in terminal, strip 8.5 - 9.5 mm of insulation from the wires. Use only one wire per terminal.

LED-Modul/LED-Treiber/Spannungsversorgung

LED module/LED driver/power supply

Drahtvorbereitung
Wire preparation
0,75 – 1,5 mm²
0.75 – 1.5 mm²



8,5 – 9,5 mm
8.5 – 9.5 mm

Für mehr Informationen über das Netzteil folgen Sie bitte dem Link:

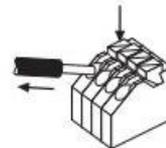
For more information about the power supply please follow the link:

https://resources.tridonic.com/PDB/Ressource/GroupPdf/de/Driver_LC_75W_250_550mA_flexC_Ip_EXC_26856.pdf

https://resources.tridonic.com/PDB/Ressource/GroupPdf/de/Driver_LCA_75W_250_550mA_one4all_Ip_PRE_23366.pdf

3. Lösen der Klemmverdrahtung

3. Loosening the clamp wiring



Dazu den „Drücker“ an der Klemme betätigen und den Draht nach oben abziehen.

To do this, press the "pusher" on the clamp and pull the wire upwards.

4. Tridonic i-Select

Leuchten Typ	Tridonic i-Select	Strom	Lichtstrom der Leuchte	Lieferumfang
AEL-X*-TRI-Y*-500 AEL-X*-TRI-Y*-DALI-500	ohne	250mA	niedrig	-
	Tridonic i-SELECT 2 PLUG 350MA BL	350mA	mittel	✓
	Tridonic i-SELECT 2 PLUG 500MA BL	500mA	hoch	✓
*X = 060060/062062 *Y = - / M				

Mit dem i-Select Widerstand können Sie den Ausgangsstrom für die LEDs festlegen und somit die maximale Helligkeit der Leuchte bestimmen. Die niedrigste Stromstufe wird ohne den Einsatz eines i-Select erzielt. 2 Widerstände sind im Lieferumfang erhalten. Wenn eine Lichtplanung durch AS LED Lighting erstellt wurde, wird werkseitig der passende i-Select eingebaut. Ansonsten haben Sie jederzeit die Möglichkeiten, den für Ihre Anwendung Passenden einzusetzen.

With the i-Select resistor you can set the output current for the LEDs and thus determine the maximum brightness of the luminaire. The lowest current level is achieved without the use of an i-Select. 2 resistors are included in the delivery. If a lighting design has been created by AS LED Lighting, the appropriate i-Select will be installed at the factory. Otherwise, you always have the options to use the one that fits your application.

Anschlussbelegung (3-polig)
Pin assignment (3-pole)

Belegung		Kabel
Phase	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb

Bild 12

Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)
Dismantling and Insulation strip lengths (mm)

Bild 13

Anschlussbelegung (5-polig)
Pin assignment (5-pole)

Belegung		Kabel
Phase L1	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb
DALI	DA1/+	Grau
DALI	DA2/-	Schwarz

Bild 14

Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)
Dismantling and Insulation strip lengths (mm)

Bild 15

Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten (3 polig)
Maximum load of automatic circuit breakers (3-pole)

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	16	21	26	35	10	13	16	21	32A	240µs

Bild 16

Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten DALI (5 polig)
Maximum load of automatic circuit breakers DALI (5-pole)

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	21	28	36	45	13	17	22	27	22,4A	176µs

Bild 17

Installationshinweis

Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

The luminaire light source (s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.



“Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!”

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

„Caution, risk of electric shock“

Caution, dangerous voltage > 65Vdc!

Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



Leuchte mit begrenzter Oberflächentemperatur.

Luminaire with limited surface temperatur.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Bild 18